



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
15 December 2003  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 27-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 28 октября 2002 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Венавезер ..... (Лихтенштейн)

## Содержание

Пункт 107 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации  
(*продолжение*)\*

- a) Ликвидация расизма и расовой дискриминации (*продолжение*)\*
- b) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (*продолжение*)\*

Пункт 108 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)\*

---

\* Пункты, которые Комитет постановил рассмотреть совместно.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 107 повестки дня: Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение) (A/57/3)**

- а) Ликвидация расизма и расовой дискриминации (продолжение) (A/57/18, A/57/83-E/2002/72, A/57/204, 333 и 334)**
- б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (продолжение) (A/57/443)**

**Пункт 108 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/57/178 и 312)**

1. **Г-жа Вьотти** (Бразилия) говорит, что результаты Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости создают прочную основу для усилий по борьбе со всеми формами расизма, и в этой связи делегация оратора приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о всеобъемлющем осуществлении решений и последующих мерах по итогам Конференции (A/57/443). Бразилия также поддерживает деятельность Антидискриминационной группы Управления Верховного комиссара.

2. Дурбанская декларация и Программа действий явились важными вехами в деле борьбы против расовой дискриминации. Они носят перспективный характер и поощряют государства примириться с их собственным прошлым как на национальном, так и международном уровнях. В них обращается внимание на положение конкретных групп жертв и особый акцент делается на проблемы, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения.

3. В то же время для того, чтобы Дурбанская конференция стала реальным поворотным пунктом, необходимо, чтобы она обеспечила позитивные меры по борьбе с расизмом на всех уровнях. В Бразилии активное взаимодействие между правительством и гражданским обществом позволило принять национальную программу позитивных действий, которая, среди прочего, определила установленные в процентном отношении цели для участия лиц африканского происхождения — а также женщин и инвалидов — в государственном управлении.

4. В заключение оратор говорит, что, несмотря на противоречия, связанные с Дурбанской конференцией, важно сосредоточиться на ее чрезвычайно позитивном вкладе. Осуществление ее решений потребует политической воли, адекватных финансовых средств и непрерывного международного сотрудничества.

5. **Г-н Конфуру** (Мали) приветствует тот факт, что в Дурбанской декларации и Программе действий были решительно осуждены трагические события прошлого, связанные с проявлением расизма, а рабство и работорговля были классифицированы в качестве преступления против человечности. Оратор с особым удовлетворением отмечает тот факт, что на Всемирной конференции подчеркивалась необходимость принятия антидискриминационных законов для наказания лиц, совершающих акты расизма и ксенофобии в отношении иммигрантов и членов их семей, и для содействия доступу этих лиц к системе правосудия и основным социальным службам в принимающей их стране. В этой связи оратор подчеркивает необходимость проведения широкомасштабной кампании информирования государственных служащих, которые работают с мигрантами и другими иностранцами. Эта кампания также должна предназначаться для средств массовой информации, которые часто несут ответственность за разжигание расовой ненависти и религиозной нетерпимости.

6. Конституция Мали запрещает дискриминацию по любому признаку. Поэтому делегация оратора испытывает чувство глубокой горечи в связи с рядом проявлений дискриминации и ксенофобии, совершаемых в Африке, которые следует решительно осудить, а виновных в их совершении — наказать.

7. Создание Африканского союза и осуществление Нового партнерства в интересах развития Африки содействуют поощрению и защите прав человека в регионе, и в этой связи делегация оратора приветствует рекомендации Дурбанской программы действий, касающиеся мер по предотвращению расовой дискриминации меньшинств.

8. Борьба против расизма и связанной с ним нетерпимости должна проходить в более общих рамках поощрения демократии, прав человека и культурного и религиозного многообразия. Для того чтобы победить в этой борьбе, необходимо укрепить сотрудничество как на региональном, так и на

международном уровнях. Мали готово выполнить свои обязательства по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

9. **Г-н Хантли** (Сент-Люсия) говорит, что в Декларации тысячелетия был подтвержден принцип равенства прав и самоопределения народов. Как об этом свидетельствует недавнее достижение независимости Тимором-Лешти, международное сообщество, в большинстве случаев, успешно выполняло свои обязательства в отношении защиты права народов на самоопределение, находящихся под колониальным правлением, однако несколько территорий, прежде всего небольшие островные развивающиеся государства в Карибском бассейне и районе Тихого океана, по-прежнему классифицируются как несамоуправляющиеся.

10. В Карибском бассейне большинство жителей несамоуправляющихся территорий являются потомками лиц, переживших рабство и кабалу. Только в результате реального самоопределения они смогут наконец забыть об эксплуататорском колониализме. В этой связи оратор подчеркивает важное значение наличия ресурсов для завершения этого процесса. Поэтому необходимо сделать все возможное для успешной реализации плана действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма.

11. Полное понимание возможностей, имеющих у населения несамоуправляющихся территорий, имеет важное значение для их способности реализовать свое право на самоопределение, которое предусматривает выбор между независимостью, свободной ассоциацией или интеграцией. В этой связи в каждой территории следует разработать программы политического просвещения, и они получают пользу от более тесного сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций и между Третьим и Четвертым комитетами. Поэтому делегация оратора желает рекомендовать провести совместное заседание Третьего и Четвертого комитетов в виде информационного форума по вопросу самоопределения в ходе пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и просит, чтобы эта рекомендация была включена в текст проекта резолюции о самоопределении.

12. Наконец, оратор напоминает о важном значении обязательств, принятых государствами — участниками Международного пакта о гражданских и

политических правах в плане поощрения самоопределения народов несамоуправляющихся территорий, и обращает внимание на ценную работу Комитета по правам человека. Делегация оратора рекомендует также укрепить сотрудничество между этим Комитетом и соответствующими комитетами Генеральной Ассамблеи, занимающимися вопросами самоопределения, с тем чтобы содействовать обмену информацией и идеями по этому вопросу. Оратор просит также включить эту рекомендацию в проект резолюции Комитета по вопросу о самоопределении.

13. **Г-жа Бляйн** (Румыния) говорит, что ликвидация расизма и связанной с ним нетерпимости имеет важное значение для обеспечения уважения прав человека и верховенства права и поощрения развития реальной демократии. В то же время слова и официальные документы недостаточны для достижения этой цели: требуются согласованные национальные, региональные и международные действия, основывающиеся на Дурбанской декларации и Программе действий.

14. Правительство Румынии привержено делу борьбы с расовой дискриминацией и создало условия, позволяющие группам меньшинств укреплять их собственную этническую, культурную, лингвистическую и религиозную самобытность. Румыния явилась одной из первых стран Центральной и Восточной Европы, принявших свод антидискриминационных законов и также осуществивших специальные меры по защите обездоленных групп населения, таких, как беженцы, лица, ищущие убежища, мигранты и жертвы торговли людьми, с тем чтобы позволить им реализовать их право на равенство возможностей. С тем чтобы следить за ходом применения этого законодательства, был создан Национальный антидискриминационный совет. Этот Совет также занимается планированием и разработкой программ для предупреждения дискриминации и поощрения терпимости.

15. Что касается конкретно населения рома, то оратор говорит, что румынские власти используют просвещение для борьбы с предрассудками и нетерпимостью. Была создана система квот для принятия студентов из числа рома в школы и университеты, и в Бухарестском университете был создан факультет рома.

16. С 2001 года осуществляется долгосрочная национальная стратегия по вопросам рома. Она посвящена сотрудничеству между правительством, местными органами власти и организациями общины рома и разработана с целью поощрения участия рома в социальной, общественной, экономической и культурной жизни страны и обеспечения их доступа к образованию, здравоохранению и рабочим местам. Недавно правительство назначило члена общины рома на должность координатора национальной программы в интересах рома.

17. Оратор настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединиться к ней. Кроме того, в рамках последующей деятельности по итогам Дурбанской конференции делегация оратора предложила, чтобы один из румынских экспертов принял участие в деятельности рабочей группы, созданной для изучения проблем расовой дискриминации, с которыми сталкиваются лица африканского происхождения, проживающие в африканской диаспоре.

18. **Г-н Акрам** (Пакистан) отмечает, что Устав и Международные пакты о правах человека провозглашают право всех народов на самоопределение. Однако после своего освобождения от колониального правления Индия решила отказать в этом праве народу Джамму и Кашмира и направила свои войска для оккупации штата. Несмотря на положения резолюций 47 (1948) и 80 (1950) Совета Безопасности, в которых содержится призыв провести свободный и беспристрастный плебисцит в Джамму и Кашмире под эгидой Организации Объединенных Наций, Индия продолжила отказывать жителям Кашмира в праве на свободное и демократическое выражение своих устремлений. Недавние так называемые «выборы» в оккупируемом Индией Кашмире были в высшей мере неудовлетворительными и явились просто одним из примеров мошеннической и принудительной «демократии». Невозможно проводить свободные и справедливые выборы в территории, находящейся под иностранной оккупацией, и выборы никогда не будут служить для того, чтобы узаконить такую оккупацию.

19. На протяжении последних 12 лет 80 000 жителей Кашмира погибли и тысячи были брошены в тюрьмы. Широкое распространение получили пытки, произвольные аресты, убийства в заключении и

изнасилования, и даже малейшие проявления несогласия подавлялись при помощи коллективных наказаний, таких, как поджог рынков, деревень и полей. Спор в отношении Джамму и Кашмира явился причиной трех войн между Индией и Пакистаном, и в настоящее время существует угроза ядерной войны. На протяжении последних десяти месяцев Индия пыталась шантажировать Пакистан и остальные страны мира, угрожая начать войну.

20. На протяжении этого кризиса Пакистан продемонстрировал сдержанное и ответственное отношение, однако Индия отвергла все мирные предложения. В то же время недавнее заявление Индии о выводе своих войск из приграничного с Пакистаном района является шагом в правильном направлении: Пакистан также принял решение о выводе своих сил из приграничного района. Есть надежда, что Индия в скором времени выведет дополнительные подразделения, размещенные ею вдоль контрольной линии в Кашмире.

21. Индии следует отказаться от своей нынешней стратегии и признать, что военное решение невозможно, что статус-кво неприемлем и что для мирного и долгосрочного политического урегулирования потребуется провести переговоры между Индией и Пакистаном с участием реальных и истинных представителей Джамму и Кашмира. В целях создания условий для достижения решения путем переговоров Индия должна прекратить свои репрессии и нарушения прав человека в Кашмире и, в частности, освободить всех кашмирских руководителей из заключения; разрешить доставку гуманитарной помощи страдающему населению Кашмира и разместить беспристрастных наблюдателей за положением в области прав человека; вывести свои войска; и положить конец практике проведения рейдов в деревнях и городских районах Кашмира.

22. Делегация оратора надеется, что Индия ответит на призыв международного сообщества и приступит к проведению серьезного диалога с Пакистаном в целях урегулирования и рассмотрения проблемы кашмирского спора и других остающихся различий между обеими странами. Оратор напоминает Комитету о том, что, в соответствии с различными резолюциями по этому вопросу, Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за обеспечение уважения права народа Кашмира на самоопределение.

23. **Г-жа Рашид** (Наблюдатель от Палестины) говорит, что в Дурбанской декларации и Программе действий представлены ценные рекомендации относительно инициатив по борьбе со всеми формами расизма и расовой дискриминации, которые создают надежную основу для деятельности.

24. На оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, почти половина палестинцев живет под репрессивной израильской оккупацией на протяжении более трех десятилетий. Многие действия, которые привели к гибели 1880 палестинцев и ранению более 35 000 человек, были бы невозможны, если бы оккупирующая держава отказалась от расистского подхода. На протяжении последних 35 лет Израиль превратил свою оккупацию в колониальное иго, переместив более 400 000 израильских поселенцев на палестинские территории. Такое расселение основано на расизме, поскольку оно попирает самые основные права коренного народа.

25. Израиль также помешал приблизительно 4 миллионам палестинских беженцев вернуться в свои дома и к своему имуществу в нарушение международного права и резолюций Организации Объединенных Наций и на основе дискриминации по религиозному признаку. В самом Израиле более 1 миллиона израильских арабов продолжают страдать от узаконенной дискриминации. Условия их жизни значительно хуже, чем условия жизни среднего израильского гражданина, и они не могут пользоваться большим числом льгот и услуг. В Израиле нет конституции, и это единственная страна в мире, в которой проводится различие между гражданством и национальностью.

26. Расизм приобретает все более вопиющий характер во всех сферах общественной жизни Израиля. Высокопоставленные представители правительства, армейские генералы и даже религиозные лидеры выступают с открыто расистскими заявлениями в отношении палестинцев. Безнаказанно раздаются призывы об уничтожении или изгнании палестинцев, что равносильно этнической чистке. Однако именно палестинцев обвиняют в подстрекательстве.

27. Делегация оратора надеется, что международное сообщество предпримет все усилия по прекращению оккупации и продолжающейся колонизации палестинской земли. Права палестинских беженцев

следует восстановить, и необходимо ликвидировать узаконенную дискриминацию израильских арабов. Самое важное — это создать Государство Палестины со столицей в Восточном Иерусалиме.

28. Наконец, Палестина осуждает все возрастающую дискриминацию арабов в ряде стран, включая мусульман и арабов христианского вероисповедания, а также заявления, порочащие ислам.

29. **Г-н Аль-Хасавне** (Иордания) говорит, что, по мнению Иордании, право народов на самоопределение является основным, неотъемлемым правом, и его осуществление содействует поддержанию глобальной стабильности, мира и гармонии. Она соглашается с мнением, выраженным различными правовыми органами, в том числе Международным Судом, о том, что это право не должно создавать угрозу территориальной и политической целостности независимого государства. Однако это не применяется к народам, находящимся под иностранной оккупацией. Поэтому Иордания подчеркивает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и на свободное выражение и определение своего политического статуса на оккупированном Западном берегу и в Газе, включая право на создание независимого палестинского государства со столицей в Восточном Иерусалиме. Это — цель мирного процесса, которая подтверждает признание международным сообществом права палестинского народа на самоопределение.

30. Иордания призывает Израиль незамедлительно положить конец оккупации палестинских городов и вывести свои войска на позиции, занимавшиеся ими до 28 сентября 2000 года, с тем чтобы создать условия, благоприятствующие возобновлению мирного процесса с учетом положений Мадридского мирного процесса, что обеспечит более безопасную и процветающую жизнь как для арабов, так и для израильтян.

31. **Г-н Паласио** (Эквадор) говорит, что, в дополнение к нарушению прав человека, расизм всегда мешал национальному и международному развитию и что Дурбанская конференция предоставила Эквадору, являющемуся многоэтнической страной с большим разнообразием культур, возможность приступить к проведению национального диалога по этому вопросу.

32. В 2001 году был создан комитет, представляющий как государственный сектор, так и гражд

данское общество, включая коренные народы и лиц африканского происхождения, с тем чтобы подготовить национальный план борьбы с расизмом. Более того, в соответствии с Дурбанской программой действий осуществляются социальные меры, прежде всего в областях образования и создания рабочих мест для уязвимых слоев населения, таких, как коренные народы и лица африканского происхождения, в рамках среднесрочного плана социального развития. В самую последнюю национальную перепись населения были включены вопросы, касающиеся этнической самобытности, для более точного определения этнического состава населения Эквадора в целях ликвидации всех форм дискриминации.

33. В своем докладе (A/57/204) Специальный докладчик по современным формам расизма указал, что в различных частях мира отмечались вспышки расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, в частности затрагивавшие мигрантов и беженцев. По причине экономического кризиса, усугубляемого глобализацией, в последние годы сотни тысяч эквадорцев были вынуждены эмигрировать в поисках работы, с тем чтобы поддержать свои семьи. Поэтому Эквадор призывает положить конец дискриминации таких эмигрантов и всех мигрантов и беженцев.

34. **Г-н Господинов** (наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (МФККП) говорит, что МФККП надеется наладить сотрудничество с недавно назначенным Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека г-ном Виейрой ди Меллу в деятельности по борьбе с дискриминацией и за уважение разнообразия культур. Мероприятия МФККП зиждутся на семи главных принципах (гуманность, беспристрастность, нейтральность, независимость, добровольная служба и универсальность), которые служат надежной основой для борьбы с дискриминацией. Самый важный принцип, служащий руководством для всей гуманитарной деятельности, касается гуманности или уважения личности друг друга.

35. Ужасные события 11 сентября 2001 года, произошедшие в Соединенных Штатах, обусловили возникновение новых проблем, касающихся ксенофобии, дискриминации и нетерпимости в различных районах мира. Поэтому Совет управляющих МФККП принял решение осуществить практиче-

ские меры по восстановлению и укреплению гуманитарных ценностей в различных религиозных, политических и этнических сферах, и МФККП работает над развитием партнерских отношений между национальными обществами Красного Креста и Красного полумесяца, с тем чтобы они могли совместно расширять работу по борьбе с дискриминацией и насилием.

36. В 2002 году МФККП также постановила приступить к осуществлению программы сокращения масштабов дискриминации и насилия в рамках общины. Мероприятия включают обмены с Управлением Верховного комиссара по правам человека в целях укрепления связей между национальными обществами Красного Креста и Красного Полумесяца и национальными правозащитными организациями; региональные мероприятия в Северной и Центральной Африке, Северной и Южной Америке и Центральной Азии; и создание «общин практической направленности» для содействия обмену опытом и наилучшими видами практики в рамках сети Федерации и с внешними партнерами. Национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца разрабатывают и осуществляют свои программы в ответ на местные или региональные нужды и рассматривают такие вопросы, как расовая дискриминация, с учетом национальных особенностей.

37. Борьба с расизмом и связанной с ним нетерпимостью требует участия всех. Программы МФККП используют ресурсы, предоставляемые более 100 миллионов членов и добровольцев со всех стран мира. Однако для повышения эффективности важно налаживать партнерские отношения с другими, в том числе с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека. В рамках своей последующей деятельности по итогам Дурбанской конференции МФККП планирует уделять приоритетное внимание налаживанию таких партнерских отношений и включит этот вопрос в повестку дня Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая пройдет в Женеве в декабре 2003 года.

*Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.*